

# ESQUERRA

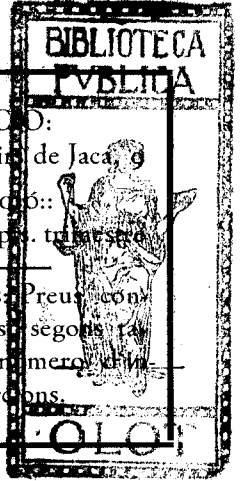
REDACCIÓ:

Màrtir de Jaca, 9

SUBSCRIPCIÓ:

1'75 p. trimestre

ANUNCIS: Preus convencionals segons la many i número d'insertions.



ANY I - NÚMERO 4

OLOT, 7 DE JULIOL DEL 1934

PREU 15 cèntims.

## EDITORIAL

### Pobre partit! per A. DOT ARXÉ

En la sessió de xim xim, celebrada suara a les Corts de Madrid, amb motiu de la Llei de contractes de conreu, el socialista Prieto glossava unes paraules del senyor Abadal, màrtir de la Lliga, que havia pronunciat al Col·legi de Notaris de Barcelona, i en les quals preconitzava la necessitat d'eixamplar el contingut de l'autonomia i d'aprofitar-se, àdhuc, de les vaguetats d'alguns textos de l'Estatut. I deia el senyor Prieto que, naturalment, l'autonomia era això: un afany incontinent d'anar infiltrant autonomia al mateix règim autòmic.

I heus aquí com el temps ens dona l'avinentesa de jutjar la fidelitat dels homes de la Lliga en allò que ens han dit sempre ésser els seus postulats. No és pas, evidentment, que cap català conscient hagi necessitat d'aquest fet per a determinar la seva posició. A la memòria de tots hi ha l'enfilall de traïcions comeses per aquest partit. En la realitat d'ara tenim l'exemple del seu immoral maridatge amb aquells que Cambó imputava com a inspiradors de l'atemptat de què fou víctima en temps de la Solidaritat, i amb aquells altres que, per l'actitut covarda de Puig i Cadafalch, pogueren destruir l'obra de la Mancomunitat de Catalunya.

Es veu clar com, per Lliga *Catalana*? les paraules i els programes són una cosa, i els fets han d'ésser-ne una altra.

El seu constant parlar de catalanisme, el seu programa ampul·lós d'aranzels i solucions econòmiques, tenia la finalitat d'encaminar el daler de superació — en aquest cas instint refinat, — que els catalans, per tradició racial, portem en potència, vers les expansions floralesques i folkloresques que tenen certament el seu valor, però que els servien per tal de privar que el catalanisme s'impregnés d'un sentit de renovació.

Avantatgistes dels ideals, especulaven amb el fet, que la història ens evidència, de com no és possible el triomf d'un nacionalisme, si aquest no té un contingut d'avenç social, i de com el que millor pot evitar aquesta conjunció és l'exaltació *patriotera* de les multituds.

Mentrestant, emparats en el favor polític, els magnats de la Lliga Regionalista, creaven una xarxa de negocis, repartien prevendes a aquells que eren llestos per servir-los bé, no paraven el seu egoisme davant de consideracions morals ni d'interessos socials, i es servien del mateix estalvi de Catalunya, per establir indústries, com la del suro, a l'estranger, que havia d'ensorrar les de Catalunya.

I vegeu si no ens ha de fer gràcia que un senyor Abadal, el qual respectem personalment, però que políticament fa de titella, ens digui: — Cal aprofitar-se de les vaguetats d'alguns textos de l'Estatut, per eixamplar la nostra autonomia.

Ara tenim l'exemple de la vostra sinceritat.

Heu tingut interès a dir que ens havíem excedit constitucionalment en fer la Llei de contractes de conreu i sabent, tant com nosaltres, que això no és veritat. El vostre egoisme insaciabla, el vostre catalanisme de classe, us ha fet portar fora de casa la desil·lusió d'una apetència vostra, vestida de queixa, que heu convertit en plet de la República, en defensa—dieu—dels furs constitucionals que vosaltres no vàreu votar.

Honradament, ningú dels de més enllà de l'Ebre, està interessat pel plet en sí; és una baralla entre partits catalans—diuen;— però heus aquí que vosaltres heu cercat suport, per tal de veure si triomfava la vostra maniobra, amb aquells que han somniat tota la vida en enviar, a Catalunya, exèrcits d'ocupació, i aquells que com vosaltres votaven en contra de la Constitució, i dient-se'n també defensors, volen acabar amb Catalunya, perquè saben que Catalunya, manté viva la flama que féu possible el 14 d'abril de 1931, i com és per aquesta flama que s'aguanta i es mantindrà en peu la República que votà l'Estatut de les nostres llibertats catalanes.

### Béns Comunals

per

CASADEMUNT ARIMANY

Generalment es té un concepte equívoc dels béns comunals, i ens cal confessar que els pobles, que encara tenen aquests béns, no en fan un ús apropiat i no saben treure'n un bon rendiment. M'ha preocupat i em preocupa aquest problema fins a l'obsessió. Jo crec que els pobles ramaders no poden viure sense la possessió de grans extensions de terres en comú; si no volen anar cap aquesta forma de propietat, els pobles on la riquesa bàsica i fonamental és la ramaderia, cauran en el latifundi o perdran aquesta riquesa, i arribar al latifundi és com dir que en el nostre temps volguéssim retornar al feudalisme.

He fet dues afirmacions: primera, que els pobles ramaders necessiten grans extensions de terra posseïdes en comú; segona, que els pocs pobles que avui encara els resten béns comunals, no en fan un bon ús.

El problema és complex i en poques ratlles no es pot dir gran cosa; veuré, però de sintetitzar.

En les nostres valls pirenenques, no hi ha dubte que la riquesa rau en les seves pastures i en els seus boses; intentar cultius i produccions agrícoles en prou escala, en el meu modest criteri, i tenint en compte el clima i la topografia, em fa l'efecte que es demana que els perers donin cireres. La riquesa forestal (avui destruïda), pot ben agermanar-se amb l'explotació ramadera, sense que sigui portada de manera conscient i obeint a una tècnica moderna i acurada repoblació. Els nostres boses i les nostres pastures no es veuran mai lliures de tals inconscients i roturacions inadequades, si són posseïts per petits propietaris, que quan no els guia la inconsciència o la ignorància, els ofusca un egoisme del moment i un esperit raquític, mesquí i simplista que els mena a tallar arbres per a fer pessetes i a roturar terres per a donar-les a lloguer

a pastamanters, masovers o arrendataris que s'hi moriran de fam.

La riquesa forestal de Catalunya s'ha perdut i s'ha perdut la riquesa ramadera perquè s'han perdut els béns comunals, s'han perdut les grans propietats en comú per esdevenir petites propietats en mans de gent egoista que pensa únicament en el profit individual i del moment.

Com s'han perdut aquests béns comunals? Com s'han perdut les servituds de pastures i lleuges concedides als nostres pobles per Comtes i Reis de la nostra terra? Per robament manifest. Per la seva banda els monestirs i les parròquies feren vertaders estralls, i a l'incantar-se'n l'Estat ho vengué a particulars sense tenir en compte la procedència. I el que fou respectat per l'església durant el segle passat, amb les facultats que donava la llei hipotecària, entre expedients possessoris i avançaments de fites, se'n féu cau i net. Si poguéssim posseir papers, pergamins i escriptures del Comtat de Besalú i de la Notaria del mateix poble, si poguéssim reconstruir l'Arxiu del Monestir de Ripoll (cremat pels miquelets i acabat de destruir pels carlins), jo crec que restariem astorats davant la quantitat de robatoris portats en els comunals de les nostres comarques i de llur antiga i exemplar administració. Ara cal refiar-nos de documents que tenen alguns Ajuntaments (si el lladre amb prevenció no els va cremar) i de l'Arxiu de la Corona d'Aragó. No fariem cap mala obra si procuràvem reconstruir l'Arxiu del Comtat de Besalú i veure la documentació i escriptures antigues de l'esmentada Notaria.

Hem de rescatar els béns comunals injustament arrabassats de les mans del poble. Però no podem deixar que el poble en faci l'ús i abús que actualment en fan els pocs pobles que avui en posseeixen, si volem restablir la nostra riquesa forestal i ramadera i donar vida als pobles muntanyencs que van despoblant-se ràpidament. En tots els pobles no industrials del partit de Puigcerdà, comprovant el cens actual amb l'anterior, es nota una baixa alarmant de població.

Ara bé, jo deia que dels béns comunals se'n fa un mal ús, i crec que caldria reglamentar-ho d'una faisó diversa obeint a les característiques de cada comarca i fomentant i propulsant les mancomunitats dels pobles posseïdors d'aquests béns i les cooperatives i sindicats d'explotacions ramaderes i forestals.

---

S'ha posat a la venda el llibre de J. M. Mir  
Mas de Xexàs

## REPÚBLICA I AUTONOMIA

amb un pròleg d'En Carles Rahola.

PREU: 2'50 Ptes.

(Edició popular)

# L'Escola laica

per J. FÀBREGA

Mantes vegades hem sentit parlar de l'escola laica, però sempre ha estat pels seus detractors, pels seus aferrissats enemics, els quals l'han pintada com una institució onerosa, perjudicial, antihumana.

L'han usada com arma de primera qualitat per a caçar incautes, pobres innocents, víctimes de la cobejança dels novells faritzeus. Mil cops l'hem oïda vexada la nostra escola laica. Set vegades mil, ha estat ultratjada l'escola que amb tant d'encert i honor implantà el Parlament de la República Espanyola. L'han volguda deshonrar i no podran, perquè «brams d'ase no puguen el cel», i perquè la deshonra de l'escola laica no depèn del què diguin els seus enemics, sinó del profit que en sabrem treure els qui la regentem.

I a fe de Déu que no ens quedarem curts. Perquè si els falsos religiosos malden per a perpetuar la ignorància i fanatisme del poble, nosaltres, els laics, ens donem pressa per treure del mateix poble, al qual nosaltres ens honorem en pertànyer, la crosta espessa i feixuga de la ignorància que l'aclapara i inutilitza per fer-se respectar els drets que com a ciutadà lliure i conscient li corresponen.

I és per això que és perseguida l'escola laica. Perquè desenrotlla la intel·ligència sense embrutar-la. Perquè no vol fanàtics, sinó homes conscients, lliures de prejudicis i de falses amenaces. Dóna llum l'escola laica, no tenebres i foscor.

L'escola regentada per un mestre verament laic, respecta la tendra intel·ligència dels alumnes. Considera cosa sagrada per ell el sentiment religiós del mateix alumne i no hi juga. No confon la religió amb les Ciències ni les Lletres ni les Arts. Sap quins camps li estan vedats i els respecta. No vol fanàtics, ans homes que raonin. No vol esclaus, però sí ciutadans lliures. Per alguna cosa s'ha dit: «l'home religiós i ignorant és, més que un home, un estúpid».

I afegim nosaltres una mica més i direm: és covard i hipòcrita; no té virilitat. Què no? Observeu per aquests pobles muntanyencs. Parleu-los de bruixes, de fantasmes, de màgica. Ah! Però no fou un general de l'exèrcit espanyol que es negà a entrar a una cel·la, en ésser empresonat, perquè tenia el número 13 la tal cel·la?

I consti que exposem els fet esmentats sols com a prova d'una afirmació nostra, no com a antireligiositat. Respec-tem totes les consciències i no fem com els que diuen: «o amb nosaltres o contra nosaltres». No, ens sentim més humans, més respectuosos amb el proïsme. Conciexem prou bé el «ningú no està cert d'estar en el cert», per sentir-nos absoluts i des-potes. Afegim-hi encara que no és la religió la nostra menjadora, que per això la defensen a sang i foc els seus sectaris, i no per espiritualitat com prediquen, i serà comprès el nostre amor al laïcisme.

Perquè laic vol dir: no religions.

I per tant, escola laica serà i és la que fuig de tota ensenyança religiosa, diguin el que vulguin els detractors i perseguïdors de l'Escola del poble.

Està clar?

No obstant, amics del poble, ciutadans lliures, ahir mateix, en discutir-se els pres-supostos d'Instrucció, allà a les Corts de la República espanyola, el diputat *Sainz Rodríguez*, va dir que no votaria el que mana la Constitució perquè l'Escola laica serveix per a fer propaganda política contra la religió. Però no volia dir això; volia dir que l'Escola laica despertava massa el poble i que això a ells els perjudica.

Us recomano, amics demòcrates, que us fixeu bé a quin partit polític pertany el diputat de referència i que el tingueu, el partit, present en les eleccions que s'apropen.

Olot, 29 juny 1934.

## ESPORTS

### FUTBOL

El passat diumenge, dia 1, va ésser un dia fatídic per al futbol local. L'Olot F. C. va desplaçar-se a la vila de Ribes del Freser, on va enfrontar-se amb el primer de la localitat, perdent per 4 gols a 1 després de dominar constantment durant quasi tota la segona part. Es de dordre la desgràcia que d'un quant temps en aquesta part persegueix al club que porta el nom de la nostra ciutat en partits que han merescut obtenir millors resultats.

La Peña Joventut es traslladà a Sant Quirse de Besora, on va jugar contra el

titular d'aquella població. El resultat fou de 5 gols a 1 a favor dels locals. Per referències que tenim de la premsa de Sant Quirse, sabem que l'actuació de la Peña Joventut, no obstant i el resultat en contra, va fer un bon partit, mereixedor de millor sort.

El partit que havia de celebrar-se al camp local contra el Salt, va ésser suspès amb molt bon encert per la Junta de l'Olot F. C., en senyal de dol per la mort del seu ex-jugador en Joan Pujol.

L'acte de l'enterrament, que va tenir lloc el mateix diumenge passat, fou una imponent manifestació de dol i una prova palesa de la simpatia que l'afició olotina sentia envers el finat. No cal dir com fem extensiva als seus familiars la nostra més sentida condolença.

# El Ple de l'Ajuntament

Corresponent al mes de Juny

**El carlí, J. Sellas, diu que el Govern de la Generalitat no representa els catalans**

**El company, R. Aubert, tingué de contenir el públic, davant aquesta audaçiosa provocació**

Es celebrà, amb assistència de la majoria i minories, i es deliberà sobre els següents assumptes:

Abans d'entrar a l'ordre del dia, el senyor Aubert demanà constés en acta el sentiment de la Corporació per la mort del Conseller senyor Joan Selves Carné, i comunicés aquest acord al President de la Generalitat. Així s'acordà.

Aprovació de l'acta de la sessió anterior.

Instància del senyor J. Gregori Soler demanant la concessió de determinades exempcions per a establir a Olot una fàbrica de gas.

El senyor Ramon Aubert demanà la paraula i exposà una sèrie de raonades observacions que calia tenir en compte, en la concessió que es discutia, per tal de no perjudicar, en un període de temps massa llarg, les iniciatives privades de ningú i per tal de privar l'establiment de cap monopoli a favor d'una empresa comercial determinada.

Els senyors Sala i Garganta, intervingueren també en aquest assumpte i, en essència, feren iguals manifestacions que el senyor Aubert.

La Presidència recollí les observacions que acabaven de fer les minories de l'oposició i digué que les tindria ben en compte.

Proposició sobre l'establiment de l'arbitri del 1 i per cent sobre el valor dels solars edificats o sense edificar.

El senyor Garganta demanà la paraula i féu constar que no volia pas oposar-se a aquesta proposta, sinó que tan solament volia recordar a la majoria la contradicció que hi havia entre la seva propaganda electoral, censurant l'actuació de les esquerres massa amigues de posar impostos, quan ells ara accepten tots els que establí l'Ajuntament anterior i encara n'implanten de nous.

Per tant aquest procedir no diu gaire a favor de la formalitat d'uns partits que han d'enganyar la seva clientela electoral, per tal de guanyar les eleccions.

## PRECS I PREGUNTES

Abans d'entrar als precs i preguntes les minories de l'oposició presentaren dues proposicions.

En la primera es demanava que l'ajuntament prestés la seva incondicional col·laboració a la implantació de l'Escola de Pintura a la nostra ciutat, que la Generalitat acabava d'aprovar.

El senyor alcalde, digué que la majoria havia vist amb completa satisfacció l'acord de la Generalitat i que l'ajuntament faria tots els possibles per tal que la seva inauguració pogués verificar-se el primer d'agost.

Els senyors Ramon Calm i Ramon Moret, en nom de l'Esquerra i Acció Catalana respectivament, es mostraren molt complaguts que l'ajuntament es mostrés tan ben disposat a no ajornar més l'esta-

bliment d'aquesta escola i estimularen la majoria a cercar els mitjans econòmics suficients per tal de poder-la inaugurar, tal com havia dit el senyor alcalde, el primer d'agost. Així s'acordà.

Es dona compte de la següent proposició de les minories de l'oposició.

«Haver vist amb disgust l'actitud d'inhibició de la Comissió de Govern davant del conflicte plantejat entre el Govern de la Generalitat i el Govern Central. Trametre a l'Honorable senyor President de la Generalitat el testimoni de la més ferma adhesió a l'actitud del Govern de Catalunya davant els atacs constants a la llibertat de Catalunya i als principis republicans.

El senyor Garganta defensa la primera proposició i explica com el Govern de la Generalitat ha hagut d'adoptar una actitud enèrgica en defensa de l'Autonomia de Catalunya i de les idees bàsiques de la República, perquè partits de dreta avançant a la defensa de les essències republicanes i de les llibertats ja prou restringides concedides per l'Estatut a Catalunya, interessos de classe, han donat lloc a una situació lamentable davant de la qual és precís posar-se al costat del Govern de Catalunya, la qual cosa no ha fet el Consell de Govern, que deu rectificar la seva actitud.

El senyor Llorenç Sala diu ha de repetir el que vamanifestar en constituir-se l'Ajuntament, que encara que aquesta República no és la seva República, no és la República dels treballadors, no consentiran es torni enrer. Avui, diu, en que les poques llibertats de Catalunya perillen, per haver portat la Lliga la llei de contractes de conreu al Tribunal de Garanties, ara que es sent fressa d'espueles i de xarrascos que amenacen invadir la nostra Regió, la majoria no compleix les paraules que digueren els seus Consellers en constituir-se l'Ajuntament. Per això ell pregunta que fan aquí la Lliga i els carlins i creu que al primer atac a l'Autonomia de Catalunya ha de proclamar-se la República catalana.

El senyor Casabò diu que ell no entra a examinar si aquesta Sentència és o no és justa però si creu s'ha seguit un procediment legal i no pot ell adherir-se a qui es vulgui rebel·lar contra aquella Sentència del Tribunal de Garanties Constitucionals.

El senyor Aubert es mostra conforme amb les manifestacions dels senyors Garganta i Sala i lamenta que el Consell de Govern, a diferència del que han fet altres Ajuntaments no s'hagi adherit al Govern de la Generalitat davant del perill d'ésser atropellat per un Govern que es diu republicà però que no sent la República ni la democràcia. Afegeix que no pot acceptar-se el fall del Tribunal de Garanties i fa vots perquè torni a imposar-se i torni a governar la democràcia del 14 d'abril.

El senyor Aubert replica unes frases al senyor Descals dient-li que ell ha anat canviant de posició política a mida que canviava de posició econòmica, i per això figura ara a la Lliga, partit que defensa les classes capitalistes, de la mateixa manera que deia visca el Rei en temps de la Dictadura i visca la República a poc de la seva proclamació.

El senyor Arau demana passin les proposicions a votació per considerar-les suficientment discutides.

El senyor Garganta torna a interveir-hi, i diu que qui s'ha posat en rebel·lia és el Tribunal de Garanties Constitucionals que ha atropellat amb la seva Sentència la Constitució de la República i l'Estatut de Catalunya, en defensa dels quals ha sortit la Generalitat estant també la Lliga en rebel·lia contra el Govern de Catalunya que és al mateix temps el representant del Govern Central, de qual representació no ha estat desposseït.

El senyor Casabò insisteix en les seves manifestacions anteriors.

El senyor Sellas, amb un to provocatiu diu que el Govern de la Generalitat no representa els catalans.

(Aquestes paraules produeixen un formidable aldarull, envaint el públic la presidència, devent sortir precipitadament la majoria).

Represa la sessió deu minuts després, el senyor Sellas aclara que ha volgut dir que la Generalitat no representa a tots els catalans.

El senyor Aubert agraeix aquesta aclaració.

El senyor Descals demana es donin per suficientment discutides les proposicions i es posin a votació.

Seguidament es posa a votació la proposició de les minories, la qual és rebutjada per 10 vots contra 6.

A continuació es posa a votació la proposició del senyor Descals, la qual és aprovada pels vots de la majoria.

La sessió continuà amb molts precs i preguntes fins a les nou de la vetlla, en que el batlle senyor Casabò, donant proves d'impaciència per acabar la sessió, la donà per terminada.

El nombrós públic que hi assistí, sortí indignadíssim de que la carlinada olotina tingui la barra de posar públicament en ridícul la nostra ciutat davant tot Catalunya.

## TEATRE PRINCIPAL

Demà diumenge, tarda i nit

**El més gran programa de varietats**

ESPECTACLES

**Germanes GOMEZ**

sota la direcció del notable artista

**WERNOFF**

**La més formidable atracció de tots els temps**

Quedres de Revista - Bonics Couplets

Començarà la sessió amb una pel·lícula

# PLANA D'ARTS I LLETRES

## NÒTULES

### **Exposició Pigem a la Sala Vayreda**

Avui, dissabte, s'obrirà a la Sala Vayreda una exposició de pintures originals del conegut pintor de Banyoles En M. Pigem.

En un dels números pròxims ja en donarem compte amb més extensió.

### **Sorteig d'un quadro**

Aquest any ha tocat al pintor Mas Collellmir l'haver d'entregar una obra seva per tal d'ésser sortejada entre els socis de la Sala Vayreda.

El quadro, que generosament ha ofert el nostre artista, està exposat als aparadors de la Casa Munteis—carrer Francesc Macià—i serà sortejat el dia 15 del corrent.



*Paisatges olotins: Oli de J. Marsillach*

### **El pintor Tarrassó**

Pròximament inaugurarà una exposició de les seves obres, a la Sala Vayreda, el pintor Tarrassó.

### **En J. Munteis**

Tenim notícies que el nostre amic el poeta En Josep Munteis, editarà aviat un altre llibre de versos.

CRÍTICA DEL LLIBRE  
DE J. PLA I CARGOL

## **Empúries i Roses**

per  
J. M. MIR MAS DE XEXÀS

Editat per  
DALMAU CARLES - GIRONA

Heus ací un llibre ben interessant pel seu contingut històric i arqueològic. L'infatigable Joaquim Pla aconsegueix que la prosa assequible d'aquest volum, darrerament publicat per la casa Dalmau Carles de Girona, sigui una menja espiritual per al llegidor no massa amic de complicar la seva mentalitat amb històries i xifres. Jo aconsellaria que aquesta obreta fos posada a la venda davant per davant de l'entrada de les excavacions de la ciutat grega i romana d'Empúries, per tal que el gran nombre d'excursionistes que visiten, durant l'estiu, aquelles platges i que s'entretenen a grateient a embrutar de papers i grasses i altres residus d'una dinada i d'unes berenades sota d'aquells pins, poguessin adquirir-lo per tal que s'adonessin que aquelles ruïnes seculares tenen una valor més que remarcable i així, potser, venerarien quelcom aquell terrer i aquelles coses serien més compreses i admirades del que ho són.

L'obra que comentem conté unes

quantas notes descriptives de Sant Martí d'Empúries, L'Escala, La Costa, Castelló d'Empúries, Sant Pere de Roda i Cadaqués, i en totes elles es fa un resum assenyat i verídic de llur història, a l'ensens que s'hi destaquen les reminiscències d'un passat floreixent i dinàmic que tingué molt de contacte amb la vitalitat i desenvolupament locals d'aquelles costes marineres.

Pla i Cargol dona a conèixer, en aquest fascicle, la síntesi de les colonitzacions hel·lèniques i romanes a Empúries i a Roses, enriquint llurs pàgines amb una sèrie de detalls ben trobats. El llibre va exornat amb profusió de fotogravats i mapes descriptius els quals orienten sobradament el llegidor.

Podem concloure que aquest volum, tan ben documentat, esdevé una guia espiritual per al turista amant de les excursions cíviques i ciutadanes.

Guies d'aquestes convenen a grapats; i diem a grapats per a fer més clara i sobretot més gràfica l'expressió.

# Informació local i comarcal

**NOTICIA TENDENCIOSA.** Durant aquesta setmana s'ha propagat amb insistència el rumor d'haver-se concedit un càrrec depenent de la Generalitat, al monàrquic i servidor màxim de la Dictadura Adolf Puig Revenga. Ho podem desmentir ben rotundament.

## ¡Revolució en FOTOGRAFIA!

Sempre de les millors marques

Rodets pel·lícules KODAK i AGFA 6x9 de 8 exposicions ULTRA RAPIDA, a 2'35 pessetes amb revelat comprès.

## SERRADELL

Plaça República, 4 OLOT

SECCIÓ REPORTATGE

venent-se postals al preu de 30 cèntims,

**FESTIVAL OCELLISTA.** Demà diumenge, dia 8 de juliol, la Societat Protectora de Caça i Pesca d'Olot i Comarca, celebrarà un gran festival baix el següent programa: A les 9 del matí, grandiosos concurs-certamen ocellista, atorgant-se valuosos premis amb metàl·lic i objectes d'art. A dos quarts de tres de la tarda, grandiosos Concert per la Orquestra - Orquestrina «Unió Artística». Tan el certamen ocellista com el concert es celebrarà a ple Passeig de Blay. A les 8 de la vetlla, tindrà lloc un Sopar de Companyerisme en la Fonda Tarrés i a les 10 un Lluït Ball al local social Cafè Pietat. Aquest ball serà públic i l'amenitzarà l'Orquestra «Unió Artística». El senyor Francesc Pujol, ha tingut la gentilesa de concedir un premi amb metàl·lic a cada una de les diverses seccions d'ocells.

**NOMENAMENT.** Ha estat nomenat Jutge Municipal d'aquesta ciutat el nostre bon amic Esteve Moles. En el vinent número farem el comentari degut a aquest nomenament.

## CINEMA IDEAL PARK

Demà diumenge, tarda i nit

GRANDIOS CARTELL TOT SONOR

L'atractiva comèdia musical M. G. M.

### Broadway y Hollywood

interpretació de Magde Evans, Alice Brady, Frank Morgan i Jimmy Durante.

¡¡UNA ESTRENA ESPETARRANT!!

## La Nave del Terror

un film que us farà sentir el calfred d'una emoció indescriptible. Es una producció «Paramount» interpretada magistralment per J. Halliday, Charlie Ruggles i altres.

A més es projectarà Còmica i Revista

**ADVERTIMENT.** Fem present als nostres subscriptors que el periòdic ESQUERRA no té res a veure amb l'antic periòdic «Acció Ciutadana» en tot el que atany al cobrament de rebuts.

**UNA CARAMBOLA.** Els senyors farmacèutics, Bolós, Márquez i Cardelús, sembla tramaren un complot contra el farmacèutic Sr. Llach, i d'acord els tres, adreçaren un escrit a l'Ajuntament dient coses poc agradables del senyor Llach i elogiant el senyor Ros. El senyor Ros, en agraïment a tot això, se'ns diu ha demanat l'entrada de soci, al Casal Català. Heus ací, la nova carambola política que han fet Cardelús - Bolós - Márquez.

**ELS LABORATORIS MUNICIPALS.** En el número anterior publicàvem una informació oficial sobre aquest assumpte. Avui tenim la satisfacció de poder dir al públic que la Direcció de Serveis Tècnics de la Generalitat aconsellà a l'Ajuntament procedís d'acord amb el prec que el nostra company regidor de l'Esquerra, en Ramon Calm, féu, en el Ple anterior i que la majoria no volgué atendre. Ara, després d'haver fet despeses de viatge inútils, han hagut de fer el que el nostre bon amic, que pel que es veu, no anava errat, els aconsellà, ço és, deixar lliure la iniciativa que tingués la Direcció de Serveis, més amunt esmentada, en l'organització dels esmentats Laboratoris.

Nou Horari de serveis d'Olot a Barcelona i viceversa, en els diferents trajectes que s'empleen, i que regirà des del 1er. de juliol d'enguany:

### D' OLOT A BARCELONA

Per Sant Joan de les Abadesses

SORTIDA	ARRIBADA
D'Olot a les 5'—	Plaça Catalunya a les 9'—
» a les 11'30	» » a les 15'55
» a les 14'15	» » a les 18'25
» a les 15'45	» » a les 19'55
» a les 17'45 (1)	

Per Ripoll

D'Olot a les 5'30 (2)	Estació Nord a les 11'—
» a les 7'30	» » a les 11'30

Per Vic

D'Olot a les 4'45	Plaça Catalunya a les 9'—
» a les 15'30	» » a les 19'55

Per ferrocarril Olot a Girona

D'Olot a les 7'35	Estació M. Z. A. a les 12'13
» a les 11'05	» » a les 18'45
» a les 14'45	» » a les 19'16

(1) Aquest auto segueix fins a Ripoll i combina amb un tren a Puigcerdà, i els diumenges combina també amb un que arriba a Barcelona a les 22'20.

(2) Circula solament els diumenges.

### DE BARCELONA A OLOT

Per Sant Joan de les Abadesses

SORTIDA	ARRIBADA
Plaça Catalunya a les 6'20	Olot a les 10'—
» » a les 10'20	» a les 13'45
» » a les 15'40	» a les 19'20
Plaça Catalunya a les 19'20	» a les 23'—

Per Ripoll

Estació Nord a les 8'15	Olot a les 13'30
-------------------------	------------------

Per Vic

Plaça Catalunya a les 6'20	Olot a les 10'—
» » a les 13'10	» a les 17'—

Per Girona

Estació M. Z. A. a les 5'31	Olot a les 11'40
» » a les 8'43	» a les 15'05
» » a les 14'03 i 14'33	» a les 20'30

# Informació local i comarcal

**SALA VAYREDA.** La Directiva d'aquesta entitat convoca Reunió General per al proper diumenge, dia 15 del corrent, a dos quarts de dotze del matí, en el Saló de Sessions de l'Ajuntament.

**DIMISSIÓ RETIRADA.** Corresponent a la petició oficial lliurada per l'Alcaldia de la ciutat, insistint en el prec de retirar l'anterior dimissió dels seus càrrecs en el «Museu-Biblioteca: Olot», el Doctor Joaquim Danés i Torras ha donat per nul·la aquella dimissió i ha quedat reposat novament en la Direcció del Museu-Biblioteca i en la Vice-Presidència de la respectiva Junta de Govern.

Celebrem i ens felicitem del nou gest de generositat del Doctor Joaquim Danés i no dubtem que el poble li sabrà agrair.

## J. CASADEMONT

DENTISTA

OLOT

Pàrroco Ferrer, 8

**CURSET DE FRANCÈS.** Es posa a coneixement, de totes les joventuts olotines que vulguin assistir-hi, que a Concentració s'ha inaugurat un curset de Francès gratuït, el qual s'ha ofert a donar-lo l'intel·ligent i distingit professor del nostre Institut Elemental de segona ensenyança, senyor Francesc González. S'admetran matricules fins el dia 10 dels corrents.

## Camiseria BENET

Rebudes totes les novetats d'estiu per a home, senyora i nen.

## Merceria BENET

**COLONIES.** Es diu que el dia 16 del corrent, sortiran, cap a la xamosa vila de S. Feliu de Guixols, les colònies de nens d'aquesta ciutat d'Olot. Desitgem als nens assenyalats una bona estada a la marina.

**DE TORN.** Durant la vinent setmana estarà de torn la farmàcia de la Sra. Vídua de Cardelús.

**ESTANCS.** Demà, diumenge, restaran oberts els següents estancs: Passeig de Blay, carrer de S. Esteve i carrer F. Macià.

**LA BIBLIOTECA POPULAR** estarà tancada del dia 9 del corrent al dia 14 inclusivament.

Camises, Trajos de Bany, Articles d'estiu per a senyora, home i nen

## CAMISERIA PUJOLAR

**UN MISSATGE AL PRESIDENT DE LA GENERALITAT.** Signat pels representants públics de les forces catalanistes esquerranes de la ciutat s'ha tramès un manifest al President de la Generalitat protestant de l'actitud presa per la majoria del nostre Ajuntament de la qüestió motivada per la Llei de Conreus.

Per no haver arribat a temps a la nostra redacció, ens veiem privats de publicar en aquest número el text d'aquest manifest. Ho farem en el vinent.

## Tintoreria SANCLIMENT

Rentats en sec i a vapor - Colors a la mostra sòlids - Planxat Americà - Desinfecció Mecànica - Dols entregats al moment - Puntualitat en els encàrrecs

**Carrer Salvador Seguí, 7 OLOT**

Amb tendència a normalitzar-se l'anguniosa situació perquè ha travessat Catalunya aquests darrers dies, es retornà a l'alcaldia tot el referent a l'ordre públic, per tant ha cessat en el seu càrrec, el nostre amic Ramon Aubert.

No cal dir com Olot lamenta vivament aquesta determinació del senyor Comissari d'Ordre públic de Girona, per quan estava el senyor Aubert exercint el seu càrrec amb completa satisfacció de tota la democràcia olotina.

## Casa ROVIRA

Slips a 75 cèntims

Trajos de bany, Albornossos, Sabates, Gorres, Cinturons.

Sant Esteve, 6 i 10. OLOT

**SARDANES.** La vinent setmana, i al Passeig de Blay, hi haurà les següents audicions de Sardanes:

Demà, diumenge, a dos quarts de set de la tarda, i dimarts i divendres a les deu de la nit.

**MERCERIA : NOVETATS ESPECIALITAT EN ROBA BLANCA**

## Mercè Corminola

Gran assortit en mitges de seda des de 3 pessetes parell

Carrer Sant Ignasi, n.º 3. OLOT (Travessia Plaça República).

## COMARCALS

### Sant Privat de Bas

*Ajuntament que treballa.* El primer Ajuntament netament republicà d'esquerra que ha tingut aquest poble, està realitzant una obra ben digna d'elogi. Actualment, entre altres tasques ja realitzades, està estudiant la forma de dur a la pràctica la construcció d'uns pisos-habitacions per als senyors mestres de les seves escoles primàries, obra que ensems que molt convenient, portarà una aprofitable economia als seus pressupostos.

Una altra obra ben interessant i necessària i que no dubtem l'Ajuntament estudiarà amb tot l'afecte que es mereix i no escatimarà cap mitjà per a dur-la a la pràctica, és la conducció d'aigua potable al veí poble del Mallol.

Tots els veïns del municipi de Sant Privat saben l'anguniosa situació en què es troba el Mallol, referent a aquest element primordial de la vida, com és l'aigua; saben quan gran seria llur satisfacció, si poguessin veure acomplert llur somni de posseir aigua en abundància que els redimís dels afeixucs d'haver d'anar a rentar i a buscar l'aigua per beure a una hora lluny del poble.

Imagineu-vos el que això representa en el rigor de l'estiu i quan les cisternes del poble són eixutes i en tota la població no hi ha una gota d'aigua!

La higiene i la salut pública exigeixen que es realitzi aquesta obra sanitària i urgent; estem segurs que la demanda del poble trobarà ressò al govern de la Generalitat i entre tots es donarà satisfacció a un poble tan liberal, republicà i noblement esquerrà com és el pintoresc poblet del Mallol. Tenim també esperances en el seu actual batlle, Joan Alongina, que ha viscut una llarga temporada a aquest poble i sap quan justa és la seva aspiració en el que fa referència a posseir aigua, element tan essencial en la vida.

Per altra part serà un projecte relativament fàcil, si es té bona voluntat a realitzar-lo.

CAP ALTRE BEGUDA! iguala ni competeix al famós

## Cacau amb llet "Marinette"

Demaneu-lo GELAT a tots els Cafès, Restaurants i Bars i per desdèjuni, en lleteries

Per encàrrecs: CASA HOSTENCH TRASFÍ - Telèfon, 71 OLOT

# Circ Fornes

instal·lat al CAMP DE L'ARAU

**DIJOUS, dia 12**  
A dos quarts de 10 de la nit

## Debut de la Companyia

SANT ESTEVE, 27  
OLOI

S  
A  
S  
T  
R  
E  
R  
I  
A

JAUME  
ISERN VIDAL

ELEGANCIA  
EN EL TALL

MAGATZEMS  
DE NOVETATS

## CASA NYERA

JOAN GUITART

La Casa de les Novetats  
¡Preus sense competència!

CARRER DE L'AIGUA, 10  
OLOI

## Caixa d'Estalvi de la Generalitat de Catalunya

Operacions que realitza:

ESTALVI A LA VISTA - ESTALVI A TER-  
MINI - COMTES D'ESTALVI - COMPTES DE  
CONTRIBUENT.

OFICINES CENTRALS

BARCELONA: Palau de la Generalitat de Catalunya

SUCURSALS

GIRONA - Plaça de l'Oli, 1  
TARRAGONA - Apodaca, 3  
LLEIDA - Carme, 28  
BADALONA - Francesc Layret, 149  
IGUALADA - Born, 2  
VILANOVA I LA GELTRU - Rambla Macià, 1  
S. FELIU DE GUIXOLS - Rambla Antoni Vidal, 35  
FALA FRUGELL - Santiago Rusiñol, 9  
SOLSONA - Plaça Sant Joan, 7  
OLOI - Passeig de Blay, 45 - Telèfon, 131



FARMÀCIA i  
PERFUMERIA

LABORATORI  
D'ANÀLISIS

ORINA, SANGS, ES-  
PUTS, SERO-REACCIÓ  
WASSERMAN, ETC.

JOSEP M.<sup>a</sup>

**LLACH**

QUIMIC - FARMACÈUTIC

PLAÇA DE LA REPÚBLICA  
MÀRTIRS DE JACA, 1  
NOVA SANT ANTONI 12

TELÈFON, 23  
OLOT



RENDIMENT  
ECONOMIA

# I FIRA D'OLOT

PATROCINADA PER  
L'EXCEL·LENTÍSSIM AJUNTAMENT

**Del 7 al 16 de setembre 1934**  
als jardins del Parc (Plaça Clarà)

PER INFORMES:

Sant Esteve, 21 - Telèfon, 39, OLOT